

Анастасия Кутькова

ИСПАНСКИЙ

ПРОСТО И ПОНЯТНО

Gramática del español

Рекомендовано к изданию
редакционно-издательским советом
филологического факультета
МГУ им. М. В. Ломоносова



Москва
Издательство АСТ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Дорогие друзья!

Перед вами практическое пособие по испанской грамматике, которое может послужить дополнительным материалом к любому основному учебнику испанского языка базового уровня, а также может использоваться на более продвинутом уровне с целью повторения пройденного материала.

В книгу включены 54 грамматические темы. Каждая тема была разработана с учетом типичных ошибок, которые делают русскоговорящие студенты, начинающие изучать испанский язык.

Пособие предназначено для самостоятельной работы. Вы можете выполнять упражнения в самой книге, пользуясь грамматическим комментарием, которым снабжен каждый цикл упражнений. После выполнения упражнений проверяйте себя по ключам в конце пособия.

Последовательность подачи грамматических тем в книге соответствует требованиям программы базового курса испанского языка. Их выбор и объем в целом соответствуют уровню A1-A2 (в терминологии *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*).

В упражнениях и примерах из грамматических комментариев используется общеупотребительная лексика современного испанского языка.

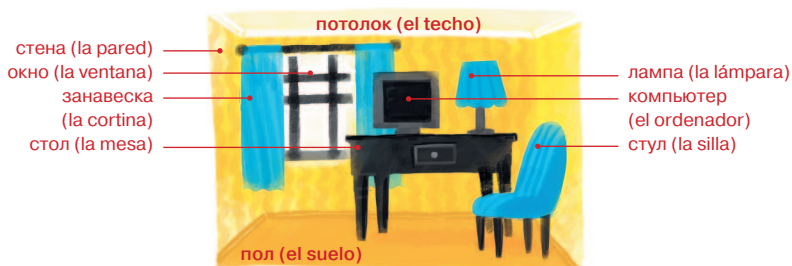
Материалом книги можно пользоваться выборочно, в зависимости от трудностей, которые возникают у вас при изучении испанского языка.

Желаю удачи и успехов!

Анастасия Владимировна Кутькова

1 Тема

Имя существительное: род



I. В испанском языке существительные бывают **мужского** и **женского** рода. Большинство существительных мужского рода оканчиваются на **-o**, женского – на **-a**.

Существительные мужского рода единственного числа употребляются с определенным артиклем **el** и неопределенным **un**, существительные женского рода – с **la** и **una**. Об употреблении определенных и неопределенных артиклей с существительными речь пойдет в Темах 3, 4, 5. В этом разделе мы возьмем только определенный артикль единственного числа мужского (**el**) и женского (**la**) рода.

Мужской род	Женский род
el amigo (друг) el libro (книга)	la amiga (подруга) la casa (дом)

Внимание! Исключения:

Мужской род	Женский род
1) существительные, заимствованные в испанский язык из греческого и оканчивающиеся на -ma и -ta : el tema (тема), el problema (проблема) и др. el cometa (комета), el planeta (планета) и др.	некоторые существительные, оканчивающиеся на -o : la mano (рука), la foto (сокращ. от fotografía, фотография), la moto (сокращ. от motocicleta, мотоцикл), la radio (сокращ. от radiodifusión, радио) и др.
2) некоторые слова, оканчивающиеся на -a : el mapa (карта), el día (день), el sofá (диван), el tranvía (трамвай) и др.	

el tenista



la tenista



Мужской род	Женский род
Существительные мужского рода, оканчивающиеся на -aje : el vaje (поездка), el garaje (гараж), el paisaje (пейзаж) и др.	Существительные женского рода, оканчивающиеся на -sión, -ción, -dad, -tad : la misión (миссия), la estación (станция), la universidad (университет), la libertad (свобода)

Род остальных существительных надо определять по словарю (*m – masculino*, мужской род, *f – femenino*, женский род) и заучивать наизусть с артиклем:

Мужской род	Женский род
el café (кофе, кафе) el árbol (дерево)	la clase (урок) la sal (соль)

II. Многие существительные, обозначающие профессию, род занятий и т.п., имеют общую форму для обоих родов:

1) все существительные, оканчивающиеся на **-ista**:

Мужской род	Женский род
el turista (турист) el deportista (спортсмен)	la turista (туристка) la deportista (спортсменка)

2) некоторые другие:

Мужской род	Женский род
el paciente (пациент) el estudiante (студент) el compatriota (соотечественник)	la paciente (пациентка) la estudiante (студентка) la compatriota (соотечественница)

III. Среди имен существительных, называющих людей и животных, имеются парные соответствия по роду:

Мужской род	Женский род
el chico (парень) el gato (кот)	la chica (девушка) la gata (кошка)



дедушка (el abuelo) –
бабушка (la abuela),



папа (el padre) –
мама (la madre),



сын (el hijo) –
дочь (la hija)]

Если такое существительное мужского рода оканчивается на согласный, то у пары женского рода будет дополнительный формант – **a**:

Мужской род	Женский род
el señor (сеньор) el león (лев)	la señora (сеньора) la leona (львица)

Существительные, называющие людей и животных противоположного пола, могут также образовываться от разных основ:

Мужской род	Женский род
el hombre (мужчина) el toro (бык)	la mujer (женщина) la vaca (корова)

Тема 1. Упражнения

libro, fiesta, clima, mesa, bolígrafo, enigma, universidad, canción, ciudad, pie, sal, habitación, salud, planeta, día, expresión, clase, mano, diccionario, azúcar, aceite, torre, cine, hotel, paz, leche, nave, tarde, tren, país, avión, lápiz, autobús, coche, radio, verdad, ventana, silla, televisión, dilema, teatro, museo, pared, cometa, restaurante, aeropuerto, foto, problema, vaso, noche, catedral, página

[illegible]

el niño	.....	el jefe	.....
.....	la tía	el dependiente	.....
el estudiante	.....	el recepcionista	.....
.....	la turista	.....	la masajista
el peluquero	.....	el traductor	.....
el cocinero	.....	.....	la hermana
el escritor	.....	.....	la camarera
.....	la joven	el hijo	.....
el periodista	.....	.....	la paciente
el cantante	.....	el tenista	.....

el hombre		la actiz	el toro		la yegua
el caballero		la princesa	el caballo		la gallina
el rey		la mujer	el carnero		la vaca
el actor		la reina	el gallo		la hembra
el príncipe		la dama	el macho		la oveja

2 Тема

Имя существительное: число



книга (libro) –
книги (libros)



бокал (copa) –
бокалы (copas)



наручные часы (reloj) –
несколько наручных часов
(relojes)



В испанском языке существительные имеют формы единственного и множественного числа. Форма множественного числа образуется по следующим правилам:

1. Существительные, оканчивающиеся в единственном числе на гласный звук, образуют множественное число путем прибавления **-s**:

Единственное число	Множественное число
el libro (книга) la mesa (стол) el pasaporte (паспорт)	los libros (книги) las mesas (столы) los pasaportes (паспорта)

Внимание! Существительным мужского рода множественного числа соответствует определенный артикль **los**, существительным женского рода – **las**. Об употреблении определенных и неопределенных артиклей с существительными речь пойдет в Темах 3, 4, 5. В этом разделе мы возьмем только определенный артикль множественного числа мужского (**los**) и женского (**las**) рода.

2. Существительные, оканчивающиеся в единственном числе на согласный звук, образуют множественное число путем прибавления **-es**:

Единственное число	Множественное число
el señor (сеньор) el árbol (дерево)	los señores (сеньоры) los árboles (деревья)

3. Существительные, оканчивающиеся в единственном числе на **-s** в безударном слоге, как правило, не изменяют окончания во множественном числе. К ним относятся:

- сложные слова, образованные по схеме

[форма глагола + существительное во множественном числе]:

Единственное число	Множественное число
el cumpleaños (день рождения) el paraguas (зонтик)	los cumpleaños (дни рождения) los paraguas (зонтики)

- дни недели:

Единственное число	Множественное число
el lunes (понедельник)	los lunes (понедельники)

4. Существительные, которые оканчиваются в единственном числе на букву **-z**, меняют ее во множественном числе на **-c**:

2 Тема

Единственное число	Множественное число
el lápiz (карандаш) la voz (голос)	los lápices (карандаши) las voces (голоса)

5. Слова, обозначающие объекты с парными частями, называют как один, так и множество объектов:

Единственное число	Множественное число
las gafas (очки) las tijeras (ножницы)	tres gafas (трое очков) cuatro tijeras (четверо ножниц)

6. Если в группе лиц есть хотя бы одно лицо мужского пола, то множественное число образуется от формы мужского рода:

el **padre** (отец) + la madre (мать) = los **padres** (родители)
el **rey** (король) + la reina (королева) = los **reyes** (короли)
cinco hijas (пять дочерей) + un hijo (один сын) = seis **hijos** (шестеро детей)

Тема 2. Упражнения

2.1. Поставьте во множественное число следующие существительные, не забывая о правилах постановки надстрочных знаков в испанском языке. Переведите получившиеся формы на русский язык.

el zapato		la vez	
el inglés		la mano	
el martes		la televisión	
el reloj		el papel	
el lápiz		la actriz	
el profesor		el lavavajillas	
el día		la cama	
el problema		la camiseta	
el pez		la nariz	
el coche		la noche	
el sofá		la falda	
el rascacielos		la habitación	
el autobús		la universidad	
el viernes		la estación	
el sacacorchos		la ley	
el mes		la mujer	

el pie		el árbol	
el bolígrafo		el avión	

2.2. Напишите формы множественного или единственного числа следующих слов, не забывая о правилах постановки надстрочных знаков в испанском языке:

el	los autobuses	el papel	los
la mano	las	la	las recepciones
el	los bolsos	el	los cumpleaños
la	las narices	el paraguas	los
el salón	los	la	las tardes
la vez	las	la	las clases

2.3. Замените выделенные слова и словосочетания на соответствующее слово во множественном числе.

Пример:

Mi hermano y mi hermana son estudiantes.

Mis hermanos son estudiantes.

1. *Un amigo y una amiga* de José están en Argentina.

Dos _____ de José están en Argentina.

2. María tiene *dos hijas y un hijo*.

María tiene tres _____.

3. *Tu padre y tu madre* son bajos.

Tus _____ son bajos.

4. *El rey y la reina* de España viven en Madrid.

Los _____ de España viven en Madrid.

5. Pedro es *camarero*. Juana es *camarera*.

Pedro y Juana son _____.

6. Jorge es *actor*. Marta es *actriz*.

Jorge y Marta son _____.

3 Тема

Неопределенный артикль



un cuadro – unos cuadros



una mesa – unas mesas



Неопределенный артикль в испанском языке имеет формы **мужского** и **женского** рода, **единственного** и **множественного** числа.

	Мужской род	Женский род	Неопределенный артикль этимологически связан с числительным <i>uno</i> (один), поэтому он сочетается только с исчисляемыми существительными .
Единственное число	un cuadro	una mesa	
Множественное число	unos cuadros	unas mesas	

- Внимание!** Если существительное женского рода единственного числа начинается с **a-** или **ha-** под ударением, то непосредственно перед существительным ставится артикль **un**, а не **una**, причем род слова от этого не меняется: **un** *áula* *requeña* (маленькая аудитория), **un** *hacha* *pesada* (тяжелый топор).
На формы множественного числа это правило не распространяется: **unas** *aulas*, **unas** *hachas*.

- Внимание!** Формы множественного числа неопределенного артикля нередко опускаются при существительном-дополнении без определяющих слов.
Сравните:
Tengo **un** hermano. – У меня есть брат.
Tengo hermanos. – У меня есть братья.

- Внимание!** У существительных, обозначающих **объект с парными частями**, единственная форма неопределенного артикля – **unas**, **unos**:

Quiero unos
vaqueros,
por favor.



unos vaqueros
unas gafas

пара джинсов
очки

1. Неопределенный артикль может указывать на **один объект из множества**:

Es un libro.	Это – книга (существует множество объектов, которые мы называем «книга», этот объект – один из них).
---------------------	--



¿Qué es esto? – Es **un** reloj.

¿Qué es esto? – Es una flor.	Что это? – Это цветок (= один из возможных объектов под названием «цветок»).
¿Quién es Camilo José Cela? – Es un escritor español.	Кто такой Камило Хосе Села? – Это испанский писатель (= один из испанских писателей).

2. Неопределенный артикль предупреждает о том, что речь идет об **объекте, не упоминавшемся ранее в данном контексте** и поэтому неизвестном слушающему:

He comprado un ordenador nuevo.	Я купил новый компьютер (собеседник, которому адресована фраза, впервые об этом слышит и не знает, о каком именно компьютере идет речь).
--	--

Или и слушающему, и говорящему:

Desde aquí veo a un joven pero no sé quién es.	Отсюда я вижу молодого человека, но не знаю, кто он такой.
---	--

3. С неопределенным артиклем употребляется существительное-дополнение в предложениях с особой формой глагола **haber** (hay, ha habido, había и т.д. – более подробно см. Тему 12):

En el dibujo hay una mesa y una silla.	На этом рисунке (есть/изображен) стол и стул.
--	---

4. В некоторых контекстах unos/unas используется для обозначения малого количества объектов данной категории и синонимично словам **algunos/algunas** (несколько):

Tengo unas monedas.	У меня есть несколько монет.
----------------------------	------------------------------

5. В сочетаниях с числительными unos/unas указывает на **приблизительность** количества:

Madrid tiene unos siete millones de habitantes.	В Мадриде около семи миллионов жителей.
--	---

Тема 3. Упражнения

3.1. Напишите соответствующую форму неопределенного артикля и переведите существительные на русский язык. Имейте в виду, что в некоторых случаях допустимо больше одного правильного ответа.

	toalla		misión		foto
	cumpleaños		tardes		problemas
	días		tema		ciudades
	pared		águilas		manos
	sofá		estudiantes		tenista

3.2. Поставьте, где это возможно, соответствующую форму неопределенного артикля и переведите существительные на русский язык.

	lámpara		árboles		mujer
	aula		café		sal
	planeta		azúcar		hombre

3 Тема

Окончание таблицы

	gafas		turista		ama de casa
	noche		maletas		leche
	paraguas		ordenador		páginas

3.3. Дополните фразы формами неопределенного артикля *un, una, unos, unas*.

1. Armando tiene her y hermana.
2. ¿Qué es esto? – Es maleta.
3. Necesito gafas.
4. Sobre la mesa hay ordenador.
5. Lionel Messi es futbolista.
6. En el pueblo hay hoteles.
7. Tengo libro interesante.
8. El fútbol es deporte.
9. Es película preciosa.
10. ¿Qué es esto? – Es paraguas.
11. Madrid tiene cuatro millones de habitantes.
12. ¿Quién es la señora Jiménez? – Es colega de Inés.
13. Hay discos sobre la mesa. ¿Son de Mariana?
14. El libro tiene veinte páginas.

3.4. Ответьте на вопрос ¿Qué es esto? (Что это?), используя конструкцию *Esto es un/una...*:

Пример:

	– ¿Qué es esto? – <i>Esto es un pez.</i>
---	--

		
1. – ¿Qué es esto? – Esto es	2. – ¿Qué es esto? – Esto	3. – ¿Qué es esto? – Esto
		
4. – ¿Qué es esto? –	5. – ¿Qué es esto? –	6. – ¿Qué es esto? –
		
7. – ¿.....? –	8. – ¿.....? –	9. – ¿.....? –

4 Тема

Определенный артикль

Определенный артикль в испанском языке имеет формы **мужского** и **женского** рода, **единственного** и **множественного** числа.

	Мужской род	Женский род
Единственное число	el cuadro	la mesa
Множественное число	los cuadros	las mesas

Внимание! Если существительное женского рода единственного числа начинается с **a-** или **ha-** под ударением, то непосредственно перед существительным ставится артикль **el**, а не **la**, причем род слова от этого не меняется: **el agua cristalina** (кристальная вода), **el hacha pesada** (тяжелый топор). На формы множественного числа это правило не распространяется: **las aulas**, **las hachas**.

Определенный артикль мужского рода единственного числа сливается с предлогами **de** и **a**, образуя следующие формы:

de + el = del	Es el hijo del profesor.	Это – сын преподавателя.
a + el = al	Vamos al cine.	Мы идем в кино.

1. Определенный артикль указывает на то, что речь идет об объекте, который **упоминался ранее в данном контексте** и поэтому известен обоим собеседникам:

Voy a ver la película que me has recomendado.	Я собираюсь посмотреть фильм, который ты мне посоветовал.
--	---

2. Определенный артикль указывает на объект, **единственный в своем роде**:

La Tierra gira alrededor del Sol. Madrid es la capital de España.	Земля вращается вокруг солнца. Мадрид – столица Испании.
---	---

Mira, **la** novia de David.



3. Определенный артикль также называет объект, **единственный в данной ситуации**:

Abre la ventana, por favor.	Открой, пожалуйста, окно (в комнате нет другого окна).
------------------------------------	--



¿Me pasas **la** sal, por favor?

4. Определенный артикль используется, когда речь идет обо **всех объектах данной категории**:

El perro es un animal doméstico. Los colombianos hablan español.	Собака – домашнее животное (любая/всякая собака). Колумбийцы говорят по-испански (все колумбийцы).
---	---

5. Подлежащее при сказуемом, выраженном глаголами типа **gustar** (encantar, interesar и др. – более подробно см. Тему 25), всегда оформляется определенным артиклем:

No me <u>gusta</u> el gazpacho. Le <u>encantan</u> las canciones españolas. ¿Te <u>interesa</u> la historia de España?	Мне не нравится гаспачо. Он обожает испанские песни. Тебя интересует история Испании?
---	---

Me encantan **las** rosas.



4 Тема

6. Определенный артикль используется при сочетаниях **señor(a)/señorito(a)/doctor(a)/presidente(a) + (имя) + фамилия**:

La señora Andrade es nuestra jefa. Este es el despacho del doctor López .	Госпожа Андраде – наша начальница. Это – кабинет доктора Лопеса.
--	---

Внимание! Артикль не ставится, если эти сочетания являются **обращением**:

¡Buenos días, _ señor Presidente!	Добрый день, господин президент!
-----------------------------------	----------------------------------

Тема 4. Упражнения

4.1. Напишите подходящую форму определенного артикля и переведите.

1.	fiesta	8.	manos	15.	días
2.	ordenador	9.	jardín	16.	vacaciones
3.	piscinas	10.	sofás	17.	universidad
4.	canciones	11.	deportistas	18.	países
5.	tarde	12.	ciudades	19.	luz
6.	radio	13.	problemas	20.	lunes
7.	estudiantes	14.	avión	21.	narices

4.2. Рассмотрите картинку и дополните фразы словами из рамки и соответствующими формами определенного артикля.

bisabuelos, abuela, nietos, padres, hermano, yerno, nuera, suegros, hermana, hijo, marido, mujer

- de Isabel se llama María.
- de Miguel se llaman Pedro y Ana.
- de Lucía y Enrique se llaman Isabel y Pablo.
- de Juan se llama Fernando.
- de Blanca y Juan se llama Pablo.
- de Blanca se llama Maribel.
- de Blanca se llama Juan.
- de Enrique y Lucía se llama Blanca.
- de Pablo e Isabel se llaman Pedro y Ana.
- de Pablo e Isabel se llaman Fernando y Maribel.
- de María y Miguel se llama Juan.
- de Blanca se llaman Enrique y Lucía.
- de Pedro se llama Ana.

4.3. Дополните фразы артиклями *el, la, los, las* и словами из рамки.

pan, puerta, luz, agua, coche, ventana

1. [А просит В закрыть дверь]	2. [А просит В зажечь свет]	3. [А просит В открыть окно]
Cierra, por favor.	Enciende, por favor.	Abre, por favor.
4. [А просит В дать ему на время машину]	5. [А просит В передать воды]	6. [А просит В передать хлеб]
¿Me dejas, por favor?	¿Me pasas, por favor?	¿Me pasas, por favor?

4.4. Заполните пробелы соответствующими формами артикля.

1. Paco está en cocina.
2. Quiero ver a señor director.
3. A Pedro le interesan deportes.
4. Vengo de cine.
5. Lees novela «Cien años de soledad».
6. Me encanta música rock.
7. tabaco es malo para la salud.

4.5. Переведите на испанский, используя фразы и слова из примеров и упражнений этого раздела.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Открой, пожалуйста, дверь. | 5. Мадрид – столица Испании. |
| 2. Мне нравятся праздники. | 6. Это – муж Марии. |
| 3. Госпожа Андраде – наша тетя. | 7. Пако в кино. |
| 4. Мы едем в университет. | |

5 Тема

АРТИКЛЬ. Определенный VS. Неопределенный

Сравните:

Неопределенный артикль	Определенный артикль
1. Объект, не упоминавшийся ранее в данном контексте и поэтому неизвестный собеседнику: He visto una película de acción. – Я посмотрел боевик (объект упоминается впервые).	1. Объект, упоминавшийся ранее в данном контексте и поэтому известный собеседнику: La película era muy buena. – Фильм был хорош (фильм, о котором идет речь).
2. Один объект из множества: Madrid es una ciudad española. – Мадрид – это город в Испании (один из испанских городов). Necesito unas gafas de sol. – Мне нужны солнечные очки (какие-нибудь, любые).	2. Объект: • единственный в своем роде Madrid es la capital de España. – Мадрид – столица Испании (в Испании только одна столица). • единственный в данной ситуации: Necesito arreglar las gafas. – Мне нужно починить очки (вот эти очки, мои очки).

Неопределенный артикль	Определенный артикль
	• все объекты данной категории: Las gafas son un instrumento óptico. – Очки – это оптическое приспособление.
3. Существительное-дополнение в предложениях с безличной формой глагола haber : En la habitación hay una mesa y un armario. – В комнате (есть) стол и шкаф.	3. Существительное-подлежащее при сказуемом, выраженном глаголом gustar и подобными (interesar, encantar etc.) Me gusta el chocolate. – Мне нравится шоколад. A Juan le interesa la física. – Хуану интересна физика.
4. Только исчисляемые: En la bandeja hay un cuchillo y _ pan. – На подносе нож и хлеб.	4. Исчисляемые и неисчисляемые: El cuchillo está al lado del pan. – Нож лежит рядом с хлебом.
В некоторых контекстах unos/unas используется для обозначения малого количества объектов данной категории (ср. algunos/algunas): Juan te ha regalado unas corbatas. – Хуан подарил тебе несколько галстуков.	
В сочетаниях с числительными unos/unas указывает на приблизительное количество: Moscú tiene unos doce millones de habitantes. – В Москве около 12 миллионов жителей.	
5. Не сливается с предлогами a и de : Veo a un niño de cinco años. – Я вижу пятилетнего ребенка. Esoy leyendo la biografía de un médico. – Я читаю биографию одного врача.	5. Форма мужского рода единственного числа сливается с предлогами a и de : Veo al señor López. – Я вижу г-на Лопеса. Vengo del médico. – Я иду из больницы (от врача).

Тема 5. Упражнения

5.1. Заполните пробелы соответствующими формами определенного и неопределенного артикля.

A. famoso actor de cine Pepe López vive en centro de Málaga. Le encanta playa, sol y fútbol. Tiene casa enorme. También es jefe de empresa de Madrid y quiere comprarse piso en centro de ciudad, junto a Palacio Real.

B. Fernando y Luisa viven en pueblo pequeño en sur de España, en Costa del Sol. pueblo se llama Mijas y es muy agradable y tranquilo. amigos de Fernando y Luisa viven en Barcelona, capital de Cataluña. Barcelona también está en costa mediterránea y es preciosa, pero es ciudad turística, ruidosa y tiene dos millones de habitantes. pueblo de Mijas está a ochocientos kilómetros de Barcelona y a quinientos kilómetros de capital de España, Madrid. Fernando y Luisa son de Madrid pero ya no quieren volver allí. Les encanta tranquilidad, sol y playa de pequeño pueblo andaluz.